

CORREIO DO POVO

Orgão de maior penetração no interior do nordeste catarinense

Fundação:
Artur Müller

Diretor:
EUGÊNIO VITOR SCHMÖCKEL

Impresso na:
Sociedade Gráfica Avenida Ltda.

Ano L — JARAGUÁ DO SUL (Santa Catarina) — Sábado, 9 de Maio de 1970 — N.º 2.582

JARAGUÁ DO SUL



Fundado em 1876
Emancipado em 1934

“Correio do Povo” Completa 51 Anos

Em data de amanhã o nosso semanário completará o seu 51.º ano de existência. Muitos dos nossos leitores haverão de estranhar a maneira rápida com que passou o ano do cinquentenário. E existe razão para isso.

No dia 3 de setembro de 1969, recebíamos as mais gradas autoridades da cidade, bem como os ilustres confrades do Estado e os homens que nos últimos 50 anos estiveram muito ligados à circulação do “Correio do Povo”. Terminados os atos comemorativos do citado dia 3 de setembro de 1969, tivemos uma palestra mais pormenorizada com o jornalista de pena brilhante, sr. Honorato Tomelini, atual diretor do jornal O LUME, de Blumenau. Disse-nos, na época, que a circulação do nosso semanário deveria ter ocorrido antes de 3 de setembro de 1919 e que, ao invés de chamar-se “Jaraguá-Zeitung”, já era conhecido pelo título de “O Correio do Povo”. Por mais que pesquisássemos em torno da matéria, apenas encontramos o original do jornal expedido pela primeira vez em 3 de setembro de 1919, onde se lia como seu diretor, o nosso fundador Arthur Müller. Correram os meses e as investigações se sucediam.

E, eis que encontramos o primeiro exemplar de “O Correio do Povo”, que circulou em Jaraguá do Sul, exatamente no dia 10 de maio de 1919, aparecendo o finado Arthur Müller, como gerente do semanário e tendo como redatores diversos colaboradores. E com o primeiro número surgiram mais 18 edições seguintes, que nos foram gentilmente cedidos, contando a verdadeira história de um dos mais velhos jornais do Estado de Santa Catarina.

Na edição n.º 17, de 30 de agosto de 1919, na terceira página, lê-se o seguinte aviso: “JARAGUÁ-ZEITUNG — Na próxima semana começaremos a publicação em alemão de um semanário sob o título “JARAGUÁ-ZEITUNG”. Este semanário, que terá o mesmo lema que esta folha, sahirá as quartas-feiras. Era o primeiro número do “JARAGUÁ-ZEITUNG”, que circulou em 3 de setembro de 1919.

“O Correio do Povo”, circulava anteriormente, no dia 10 de maio de 1919. Justificando a sua aparição, assim escreveram os seus redatores: “Certos do benevolente e generoso acolhimento que nos dispensarão os nossos contemporâneos, damos hoje a publicidade o semanário O Correio do Povo. Fundado neste distrito para ser o porta voz do publico Ja-

se distinguiam algumas choupanas, espiadas pelos selvicolas, não pensaria em neste curto espaço de tempo, se fundaria esta simpática povoação, Jaraguá com cerca de dez mil habitantes, com 260 quilômetros de estrada de rodagem, com a facil exportação pela Linha E.F. São Francisco, será em pouco tempo uma das principais localidades de Santa Ca-

com critério e inteligência vem dirigindo os destinos deste Estado, o dr. Lauro Severiano Müller nosso representante no Senado Federal (Colombo Machado Salles, futuro Governador de Santa Catarina, em 1971, é sobrinho neto de Lauro Severino Müller-ex-governador e o dr. Abdon Baptista, administrador experimentado, quem Join-

ville passaria a ser o primeiro contribuinte do Estado de Santa Catarina, em 1969 e Jaraguá do Sul, seguindo as pegadas do seu irmão maior, passaria a figurar em 7º lugar, em meio de 195 outros municípios catarinenses.

A publicidade que se encontra na época, anuncia, apenas, a Tipographia do Correio do Povo, silenciando quanto aos seus proprietários.

Contudo, homens ilustres que ainda hoje vivem, dão o seu testemunho como foi a fundação do “Correio do Povo”. Conta-se que o dr. Abdon Baptista era proprietário de uma tipografia, em Joinville e, dadas as relações de amizade com o então Venâncio da Silva Pôrto, daquele comprou o conjunto gráfico que, afinal foi instalado em Jaraguá, na Estrada Nova. Venâncio da Silva Pôrto, como serventário da justiça, não podia figurar como empresário, advindo daí o fato de não se mencionar o proprietário da tipografia e sim, apenas, o gerente, embora se saiba que, mais tarde, a tipografia foi adquirida por Arthur Müller, nascendo daí a firma Arthur Müller & Cia., onde hoje se localizam as oficinas da firma Sociedade Gráfica Avenida Ltda., e local onde atualmente se imprime o nosso semanário.

Divide-se, pois, face às informações, a fundação entre o proprietário do conjunto gráfico, mantido anonimamente por motivos óbvios e o grande jornalista que sempre soube ser o finado Arthur Müller, aos quais se ligou Fritz Vogel, para ser o primeiro redator do semanário alemão “JARAGUÁ-ZEITUNG”, num espaço de tempo que vai de 10 de maio a 3 de setembro de 1919.

Mesmo com o necessário reparo, à bem da história da imprensa catarinense, estamos dispostos a novas empreitadas. Veículos modernos de comunicação, como a televisão, e, são três cenais que captamos diariamente, fazem de nossa comuna um município próspero. Ainda recentemente vimos, diretamente do oceano Pacífico, a descida dos astronautas

da Apollo 13. Em Junho ou Julho vindouros, estaremos assistindo do México, via satélite e a nossa Embratel, os sensacionais embates de nossa equipe, no campeonato mundial de futebol de 1970.

“Correio do Povo” con-

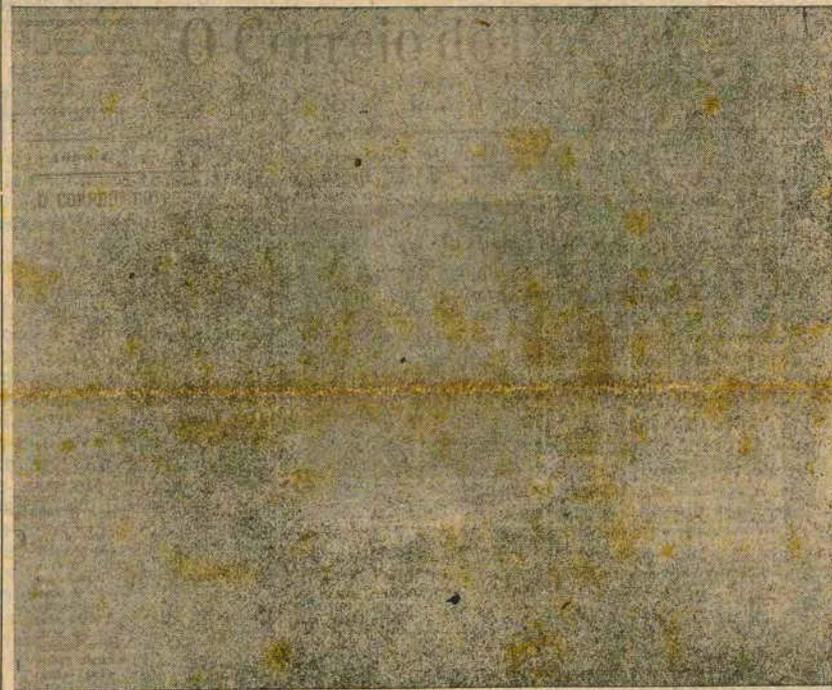


Arthur Müller, jornalista de pena brilhante, gerente do Correio do Povo, em 1919.

tinha registrando todos os detalhes, para ser o espelho fiel da história que conta sobre a vida de Jaraguá do Sul, dos municípios vizinhos e do Estado de Santa Catarina.

Em 1971 haverá se assumir, como dissemos um sobrinho neto do então Lauro Severiano Müller, o Engenheiro Colombo Machado Salles. Nós nos regozijamos com o fato auspicioso. É o nosso semanário que estará revivendo, em edição moderna, a repetição daquilo que aconteceu em 1919, quando surgimos

Conclui na Última Página



Este é o clichê do primeiro número de “O Correio do Povo”, em 10 de maio de 1919. Arthur Müller era então o gerente do semanário.

raguense, prometemos nunca nos desviar da linha recta de moral e justiça que traçamos. Independente e noticioso, sempre pronto a defender os interesses deste nosso torrão, veio “O Correio do Povo”, prehencher uma lacuna que de ha muito o povo Jaraguense sentia a falta. Mas para coroar de exílio a luta que encetamos, estamos certos que não nos deixaremos de auxiliar os nossos contemporâneos, prometendo nós, trabalhar com afinco em prol do bem colectivo.

Tendo por lema o progresso, vem Jaraguá, com o seu povo laborioso, tomando um lugar de destaque no meio dos outros do nosso querido Estado. Quem a cerca de annos atiraz atravessasse as nossas matias, onde apenas

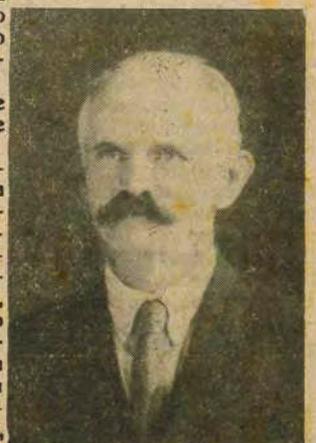
tharina maximé agora, onde administradores exemplares dirigem os destinos do nosso Estado e do nosso Município. Folgamos em publicar hoje as photographias do dr. Hercilio Pedro da Luz, Governador deste Estado, que

ville deve a maior parte de seus melhoramentos e que não poupa esforços para fazer de seu Município um dos primeiros do nosso Estado.

Esta era a apresentação, mal sabendo os dirigentes que o município de Join-



Jaraguá-Zeitung surgiu a 3-9-19, tendo como diretor Arthur Müller e como redator Fritz Vogel. 51 anos são passados, desde então.



Fritz Vogel, redator do Jaraguá-Zeitung, em 3-9-19.

Fotocópias Instantaneas

Apenas
NCr\$ 1,00

Só no FOTO LOSS

AS MELHORES! PELO MENOR PREÇO — Reconhecidas em Qualquer Cartório

"CORREIO DO POVO"

Fundação: Artur Müller - 1918

Empresa Jornalística
"Correio do Povo" Ltda.
- 1970 -Diretor
Eugênio Vítor Schmückel

ASSINATURA:

Anual NCr\$ 10,00
Semestre NCr\$ 5,20
Avulso NCr\$ 0,20
Número atrasado . NCr\$ 0,22

ENDERÇO:

Caixa Postal, 19
Avenida Mal. Deodoro, 210
Jaraguá do Sul - S. Catarina**Registro Civil**

Aurea Müller Grubba, Oficial do Registro Civil do 1.º Distrito da Comarca de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, Brasil.

Faz Saber que compareceram no cartório exibindo os documentos exigidos pela lei, afim de se habilitarem para casar-se:

Edital n. 7.205 de 29/4/70
Helmuth Kienen Filho e Ivete Teresinha Cani

Ele, brasileiro, solteiro, motorista, natural de Jaraguá do Sul, domiciliado e residente à Rua Cabo Harry Hadlich, nesta cidade, filho de Helmuth Kienen e Ruth Ayroso Kienen.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, natural de Rodeio, neste Estado, domiciliada e residente à Rua Cabo Harry Hadlich, nesta cidade, filha de Silvino Cani e Pierina Lidia Cani.

Edital n. 7.206 de 2/5/70
Bertholdo Balduan e Maria Giovanella

Ele, brasileiro, solteiro, operário, natural de Corupá, neste Estado, domiciliado e residente em Joinville, neste Estado, filho de Carlos Bolduan e Frieda Bolduan.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, natural de Jaraguá do Sul, domiciliada e residente em Alto Garibaldi, neste distrito, filha de Fioravante Giovanella e Catarina Luy Giovanella.

Edital n. 7.207 de 4/5/70
Milton Walz e Ruth Gaedke

Ele, brasileiro, solteiro, lavrador, natural em Massaranduba, neste Estado, domiciliado e residente à Rua Joinville, nesta cidade, filho de Victor Walz e Selli Reinke Walz.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, natural de Jaraguá do Sul, domiciliada e residente em Ilha da Figueira, neste distrito, filha de Afonso Gaedke e Erna Tank Gaedke.

Edital n. 7.208 de 5/5/70
Erno Vogel e Edla Oestreich

Ele, brasileiro, solteiro, lavrador, natural de Jaraguá do Sul, domiciliado e residente em Itapo cusinho, neste distrito, filho de Erich Guilherme Evald Vogel e Amanda Furck Vogel.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, natural de Itoupava, neste Estado, domiciliada em Itapocuzinho, neste distrito, filha de Alwin Oestreich e Alma Oestreich.

MUDAS

Frutíferas e Ornamentais

Laranjeiras, Pecegueiros, Kakiseiros, Macieiras, Jaboticabeiras, etc. Roseiras Dahlias, Camélias, Coníferas, Palmeiras, etc., etc.

PEÇAM CATÁLOGO
ILUSTRADO

Leopoldo Seidel

- CORUPÁ -

Edital n. 7.209 de 5/5/70

Ademar Marquardt e Ivoni Eger

Ele, brasileiro, solteiro, operário, natural de Jaraguá do Sul, domiciliado e residente em Jaraguá-Esquerdo, neste distrito, filho de Alvino Marquardt e Edith Horstmann Marquardt.

Ela, brasileira, solteira, industrial, natural de Guarumirim, neste Estado, filha de Emilio Eger Junior e Herta Riskowski Eger.

Edital n. 7.210 de 6/5/70

Jorge Geraldo Freiberger e Maria Madalena Junkes

Ele, brasileiro, solteiro, operário, natural de Jaraguá do Sul, domiciliado e residente em Francisco de Paula, neste distrito, filho de Bernardino Freiberger e Ida Reinhold Freiberger.

Ela, brasileira, solteira, comerciante, natural de Jaraguá do Sul, domiciliada e residente à Rua Venancio da Silva Porto, nesta cidade, filha de Vilibaldo Junkes e Lucia Klein Junkes.

Edital n. 7.211 de 6/5/70

Julio Glatz e Alvina Neitzel

Cópia de edital recebida do Oficial do Registro Civil de Canoinhas, N.E.

Ele, brasileiro, solteiro, operário, natural de Jaraguá do Sul, domiciliado e residente nesta cidade, filho de Germano Glatz e Ella Anderson Glatz.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, natural de Canoinhas, neste Estado, domiciliada e residente em Canoinhas, neste Estado, filha de Augusto G. Germano Neitzel e Rica G. Rudnick.

Edital de Citação com o prazo de 30 dias

O Doutor Carlos Ronald Schmidt, Juiz de Direito da Comarca de Guarumirim, Estado de Santa Catarina, na forma da lei, etc. . .

FAZ SABER a todos quantos o presente edital de citação, com o prazo de 30 (trinta) dias virem, dêle conhecimento tiverem, ou interessarem, que, por parte de Carlos Bublitz, brasileiro, casado, comerciário, residente e domiciliado em Massarandubinha, Município de Massaranduba, nesta Comarca, através de seu procurador Dr. Reinoldo Murara, foi requerida uma ação de Usucapião de uma área de terras situada no lugar Ribeirão de Lagoa, no Município de Massaranduba, com a área de 216.000 metros quadrados, com as seguintes confrontações: Faz frente, ao Norte, com 450 metros, com a Estrada de Rodagem Municipal; Fundos, ao Sul, com igual metragem, com terras de Irineu Manke; extremado ao Oeste, com 480 metros com terras de Alexandre Redmerski, e a Leste, com igual metragem, em terras de Estefano Sobieranski. Procedida a Justificação Prévia, foi a mesma julgada procedente por sentença. E para que chegue ao conhecimento de todos e ninguém possa alegar ignorância, mandou o MM. Juiz expedir o presente edital que será afixado no lugar de costume, publicado uma vez no Diário da Justiça e três vezes no Jornal Correio do Povo, de Jaraguá do Sul. Dado e passado nesta cidade de Guarumirim, Estado de Santa Catarina, no Cartório do Cível e Anexos, aos vinte e sete dias do mês de abril de mil novecentos e setenta.

Eu, (as) Ralf Faltin, Escrivão, o datilografei e subscrevi.
(as) Carlos Ronald Schmidt, Juiz de Direito**CERTIDÃO**

Certifico que a presente cópia confere com o original do que dou fé.

Guarumirim, 27 de abril de 1970

Ralf Faltin, Escrivão

GUMZ IRMÃOS S.A. - Ind. Com. e Agricultura

Assembléia Geral Extraordinária

CONVOCAÇÃO

São convidados os Senhores Acionistas para a Assembléia Geral Extraordinária, a se realizar no dia 28 de maio de 1970, às 9 (nove) horas, na sede Social em Rio do Cérro km. 14, neste município de Jaraguá do Sul, para deliberarem sobre a seguinte:

Ordem do Dia

- 1) - Aumento de Capital Social, com aproveitamento de fundos;
- 2) - Alteração parcial dos Estatutos;
- 3) - Alteração do mandato dos Diretores;
- 4) - Assuntos de interesse Social.

Jaraguá do Sul, 25 de abril de 1970

Edeltraut B. Gumz - Diretora Presidente

Dr. Luiz de Souza

ADVOGADO nos fóros de

São Paulo - Guanabara - Estado do Rio de Janeiro - Brasília.

Processamentos perante quaisquer Ministérios, Autarquias e Repartições Públicas em geral.

Escritório Central:Avenida Franklin Roosevelt, 23 - Grupo 303
(Fone: 52-1894)

Z C - 39

Rio de Janeiro
Estado da GUANABARA.**BEBIDAS MAX WILHELM S/A.**

Revendedor da

BRAHMA CHOPPem Jaraguá do Sul,
Alto Vale do Itajaí, e, agora
também integrando-se na
Grande Florianópolis,

Onde além dos seus produtos revenderá

BRAHMA CHOPPEstado de Santa Catarina
Prefeitura Municipal de Jaraguá do SulRequerimentos Despachados pelo Senhor
Prefeito Municipal

- A VISTA DA INFORMAÇÃO COMO REQUER -

Reinoldo Artur Müller, requer licença construir um puchado, Marisol S/A., requer licença construir um rancho de madeira, Alfredo Müller, requer licença para construir um puchado de madeira, Elly Koklinski, requer alvará p/construir um puchado de madeira, Eleiromotores Jaraguá S/A., requer alvará de construção, Bruno Olska, requer alvará de licença para construir uma casa, José Fachini, requer alvará de licença p/fazer uma reforma na s/casa, José Ochner, requer licença para demolir e reconstruir uma casa de madeira, Geraldo Marquardt, requer alvará para construir uma garagem, Constancio Wilke, requer alvará de licença para construir uma casa, José Zabel, requer vistoria e habite-se, Vigando Wilhoft, requer vistoria e habite-se, Walli Schmidt, requer licença para construir uma casa, Hercílio Rosa, requer licença para construir um aumento em sua casa, Lucélio Costa, requer vistoria e habite-se, Frederico Kuntze, requer vistoria e habite-se, Zezito Luy Cizescki, requer vistoria e habite-se, Lindolfo Barg, requer licença para construir uma casa, Bruno Hena, requer licença para construir uma casa, Rudi Oestereich, requer vistoria e habite-se, Jaraguá Veículos S/A., requer licença para construir um prédio, Elmo Klabunde, requer alvará de licença para construir uma casa, Leopoldo Schewinski, requer licença para fazer uma reforma em sua casa Rolando Schulz, requer licença para construir uma casa de madeira, Isaías Peles, requer licença para fazer uma reforma, Heini Behling, requer alvará de licença p/reformar um rancho, Pedro Coufin, requer licença para construir um aumento na casa, Mario Nicolini, requer alvará para fazer reforma em s/casa, Maria Siemenkoski, requer licença para fazer uma reforma, Haroldo Pasold, requer alvará p/construir um rancho, Ernildo Ropelato, requer alvará de licença p/rebaixamento de meio fio, Marisol S/A., requer alvará de licença p/colocar uma placa de propaganda, Marisol S/A., requer licença para colocar uma placa, Ernesto Werner, requer licença p/demolir e reformar um rancho de madeira, Marcus Adam Raboch, requer alvará de licença p/melhoramentos em sua casa, Elsa Maria Moreira Martins, requer vistoria e habite-se, Henrique Gonçalves, requer alvará de licença p/construir uma casa residencial, Ivo Mathias, requer licença p/construir casa residencial de madeira, Olibio Müller, requer licença p/construir uma casa residencial, Sociedade Recreativa Desportiva Vitória, requer aumento s/salão, Abrasil Ltda., requer licença p/colocar uma placa, Lino Schwartz, requer licença para construir uma casa, Marcato S.A. Ind. e Com., requer alvará para colocar uma placa, Jaraguá Veículos Ltda., requer alvará p/construir um rancho de madeira, Hilário Bertoldi, requer licença para construir uma casa residencial, Herminio Anacleto, requer alvará b/fazer uma reforma, Leopoldo Frederico Stein, requer alvará de construção p/uma casa, Blasio Mannes, requer licença para construir uma casa residencial, Arduino Piccolli, requer licença p/reformar um puchado de madeira, Bernardo Sbars, requer número p/sua moradia, Guido Mundstock, requer vistoria e habite-se, Hary Hagedorn, requer reformar um puchado, Angelo Pereira, requer licença p/reformar s/casa, Leandro Marcarini, requer vistoria e habite-se, Gustavo Löven, requer número de sua casa residencial, Luiz Packer, requer alvará de construção de um rancho, Heinz Blessing, requer alvará de construção de uma casa, Manoel Moreira, requer alvará de construção de uma casa de madeira, Décio Mengarda, requer vistoria e habite-se, Mario Vitorio Rasseweiler, requer licença construir uma casa residencial, Luiz Ferreira Simon, requer vistoria e habite-se, Anselmo Pereira, requer licença p/demolir e reconstruí-la uma casa residencial, Alvaro Junkes, requer alvará de licença p/reconstruir uma casa de madeira, Nestor Marcos, requer licença p/construir uma casa de madeira, Paulino Malinchein, requer alvará de construção p/um aumento em sua casa, Amario Martini, requer vistoria e habite-se, Pedro Donini, requer licença para construir um muro, Werner Lennert, requer vistoria e habite-se, Konrad F.A. Mund, requer licença para construir uma casa, Rudolf Schäffer, requer licença para construir uma calçada, Textil Cyrus S.A., requer licença p/colocar uma placa, Kohlbach S.A. Ind. Maq. Elétricas, requer licença para colocação de um luminoso, Osmar Mielke, requer licença para construir, Frida Neumann, requer licença para construir, Germano Lenz, requer licença para construir uma casa, Samuel Pedro Schmidt, requer vistoria e habite-se, Luiz Pollauf, requer licença para construir, Erwin Gramkow, requer número para seu armazem, Mário Soez, requer licença para construir e demolir um rancho, Giardini Luiz Lenzi, requer vistoria e habite-se.

(Continúa no próximo número)

TEXTIL CYRUS S. A.

Inscr. CGCMF n. 84 430 602

JARAGUÁ DO SUL — Santa Catarina
RELATÓRIO DA DIRETORIA

Senhores Acionistas:

Em cumprimento as disposições legais e estatutárias, vimos apresentar a sua apreciação o Balanço Geral e a demonstração da conta Lucros e Perdas, referentes ao exercício social findo em 31 de dezembro de 1969, acompanhados do parecer do Conselho Fiscal.

Embora os dados ora apresentados, demonstrem a fiel situação econômica e financeira da sociedade, colocamo-nos ao inteiro dispor dos senhores acionistas, para quaisquer esclarecimentos que julgarem necessários.

Jaraguá do Sul, SC, 23 de março de 1970

Gerhard A. Marquardt, Diretor Presidente

Balanço Geral encerrado em 31 de dezembro de 1969**ATIVO**

Imobilizado	
Imóveis, Imóveis c/Reavaliação, Construção e Benfeitorias, Máquinas e Instalações, Máquinas e Instalações c/Reavaliação, Móveis e Utensílios, Móveis e Utensílios c/Reavaliação, Veículos, Veículos c/Reavaliação, Marcas e Patentes, Marcas e Patentes c/Reavaliação Disponível	391.657,20
Caixa e Bancos	20.876,23
Realizável a curto e longo prazo	
Duplicatas a Receber, Inventário, Participações, Capitalização, Obrigações do Tesouro Nacional, Empréstimos Eletrobrás, Banco do Brasil S.A. — Cta. Dep. SUDENE, Sudepe, Embratur, Investimentos Decr. 157, Banco do Brasil S.A. — Art. 19—Lei 401, Fundesc, Adicional Lei 1474, Empréstimos Público de Emergência, Obrigações Eletrobrás, Adicional BNDE, Banco Crefisul de Investimentos S.A., Banco do Brasil S.A. — Cta. Dep. Vinc. Art. 2.º, Art. 3.º, Banco do Brasil S.A. — Cta. Empresa — FGTS	568.934,42
Resultados Pendentes	2.569,67
Prêmios de Seguros a Vencer	984.037,52
Contas Compensadas	
Bancos c/Cobranças, Ações em Caução, Valores Segurados, Bancos c/Caução	405.931,70
	NCr\$ 1.389.969,22

PASSIVO

Não Exigível	
Capital Social, Fundo de Reserva Legal, Provisão p/Devedores Duvidosos, Fundo de Depreciação, Fundo de Correção Monetária, Fundo Reajuste Obrig. Teó. Nacional, Fundo p/Manutenção Capital de Giro, Saldo a Disposição da Assembléia	526.682,16
Exigível a curto e longo prazo	
Fornecedores, Duplicatas Negociadas, Comissões a Pagar, Contas Correntes, Contas Correntes Diretores, Fundo de Indenizações Trabalhistas, Fundo de Garantia p/Tempo de Serviço	457.355,36
Contas Compensadas	
Títulos em Cobranças, Contratos de Seguros, Caução da Diretoria, Títulos Caucionados	405.931,70
	NCr\$ 1.389.969,22

Jaraguá do Sul, 31 de dezembro de 1969

Gerhard A. Marquardt, Diretor Presidente
Rolando Jahnke, Contador reg. no CRC-SC n.º 1.656 e no DEC. n.º 146.010**Demonstração da Conta "Lucros e Perdas"**
(Compreendendo período de 1/01/69 à 31/12/69)

	Débito	Crédito
Vendas à Vista e à Prazo		1.183.441,24
Baixa de Bens, Descontos Auferidos, Juros Ativos, Rendimentos de Participações, Reversão Fundo p/Devedores Duvidosos, Inventário		308.419,49
Despesas Gerais	1.423.050,12	
Provisão p/Devedores Duvidosos, Fundo de Depreciações, Fundo p/Manutenção do Capital de Giro, Fundo de Reserva Legal, Saldo a disposição da Assembléia		63.810,61
	NCr\$ 1.486.860,73	1.486.860,73

Gerhard A. Marquardt, Diretor Presidente
Rolando Jahnke, Contador reg. no CRC-SC n.º 1.656 e no DEC. n.º 146.010**Parecer do Conselho Fiscal**

Desincumbindo-se do seu encargo, os infra-assinados, componentes do Conselho Fiscal da Firma TEXTIL CYRUS S.A., tendo examinado em todos os seus detalhes as cifras do Balanço e a conta de Lucros e Perdas, referentes ao exercício

Ministério do Exército - III Exército - 5ª Região Militar

16a. Circunscrição de Serviço Militar

5a. Delegacia do Serviço Militar

JARAGUÁ DO SUL - S. C.

Os cidadãos abaixo relacionados deverão comparecer a esta Junta de Serviço Militar de Jaraguá do Sul, afim de retirarem seu Certificado de Reservista:

Lauro Specht, Adalberto Hackbardh, Adalberto Kluge, Ademar Borchardt, Ademar Hinkelde, Ademar Kretschmer, Ademar Modro, Ademar Ramthum, Adelino Preibe, Ademir Gezuino, Adimar Walz, Adolar Gilberto Picolli, Adolar Kohls, Adolar Jahn, Amandio Schevinsky, Amour Rosa, Américo Spezia, Angelo Pauletto, Anívio Ruediger, Antonio Fossile, Antonio Stenger, Arno Hornburg, Arlindo Ropelatto, Arno Gumz, Aristides Anacleto Garcia, Augusto Schumann, Bernardo Gorges, Bernardo Krutzch, Bruno Flor da Silva, Carlos Alberto Gonçalves Soares, Carlos Antonio Felipp, Carlos Marcos Nicolodelli, Celso Braz Pereira, Celso Leodato Garcia, Cílio Fusi, Darci Mueller, David Salla, Domingos Melchiorotto, Edemar Doring, Ademar João Espindola, Elcio Franceschi, Elizeu Jungton, Elpidio Ernesto Bertoldi, Elmo Volkman, Eno Laube, Ewald Winter, Fernando Vicente, Francisco Barbosa, Fredilino Piske, Freimundo Lipinski, Fridoligo Hoffmann, Geraldo Martin, Gervasio Murara, Guedes Doretli, Haroldo Engelmann, Henrique Krenke Filho, Heleodoro José Pereira, Henrique Lehardt, Herberto Jacobi, Hilario Weiss, Hearcio Doretli, Humberto Maestri, Ilmar Volkman, Irineu Kasteller, Irineu Hanemann, Irineu Kräuse, Irineu Maba, Ingo Mathias, Ingo Ramthum, Ingválido Bier, Irio Waldemar Adam, Ivo Anacleto, Ivo Dalmann, Ivo Eduardo da Silva, Ivo João Bortolini, Ivo Raduenz, João Furlani, João Joaquim Bernes, José Arcangelo Gretler, José Vieira, José Vieira da Rosa, Julio José Ferreira, Julio Maihedi, Laurindo Rocha, Leodomir Luiz Lopes, Leopoldo Schulz, Liberato Russi, Liberato Kopsch, Lindolfo Krueger, Lourival Schwarz, Lucio Spezia, Luiz Alberto Oeschler, Luiz Campregher, Luiz Carlos Pinter, Luiz Carlos Rosa, Luiz Mário Bortolini, Luciano Negherbon, Mário Avelino, Mário Belarmino, Mário Bockor, Mário Dell Agnelo, Mário Kuster, Mariano Heck, Mário Marcos Stingham, Manfredo Marquardt, Mário Pedro Zacko, Marino Donato Nass, Martinho Fodi Filho, Milton Walz, Nelio Roberto Schwanke, Nelso Anacleto, Nelso Fernandes, Nelso Hansen, Nelso Pereira, Nelson Rahn, Nelson Oscar Schneider, Neri Alvino Enke, Nivalado Adalberto Freiberg, Norberto Aben, Norberto Raulino, Norberto Spredemann, Odolino Draeger, Olindo Raduenz, Osmar Klein, Osvaldo Strenner, Orlando da Silva, Orlando Panstein, Osvaldo Kuester, Ovidio Lemke, Paulo Koelher Neto, Pedro Puriker, Norival Lafin, Renato Floriano, Renato José Rohr, Renato Stahelin, Renildo Kath, Reno Greuel, Reno Janiz, Reno Lümke, Reno Sell, Reno Witt, Ricardo Bolomini, Rolf Toewe, Rolando Gascho, Rolando Schulz, Silvio Hornburg, Silvino Keiser, Silvino Voltolini, Valdemar Reinert, Valdemiro Ramthum, Valdir Witkoski, Valfredo Behling, Valmor Schwarz, Veno Rassweiler, Vergilio Schuster, Wigando Wendorff, Vilmar Witkoski, Vilson Vieira, Waldemar Braz Alves, Waldemar Greuel, Waldemar Heiden, Waldemar Paulino Hermann, Valdemiro Ehler, Waldemiro Murara, Walfredo Gassner, Wigando Berwaldt, Ademir Formonto, Adolar Hoch, Antonio Bernardo Klein, Arlindo Pedri, Egon João Schwarz, Geraldo Schulz, Ingválido Bruch, Jaime de Araujo, José Aloisio Maurer, Laercio Angelo da Silva Bortolotti, Mario Marangoni, Martinho Finta, Renato Greuel, Siegmur Ehelert, Silvio José Rumi, Wilson Waldemar Gumz.

Jaraguá do Sul, 06 de maio de 1970.

Hans Gerhar Mayer, Presidente da J S M



Estado de Santa Catarina
Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul
Portaria n. 33

O Prefeito Municipal de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, no uso e exercício de suas atribuições

Resolve:

Pôr, à disposição:
Do Jardim de Infância "Irmã Anídia", da localidade de Santa Luzia, a Irmã Lúcia Gianisini, contratada por esta Municipalidade, a partir de 1.º de abril do ano em curso.

Comunique-se. Registre-se e Publique-se.
Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, 4 de maio de 1970.

Hans Gerhard Mayer, Prefeito Municipal

social encerrado em 31 de dezembro de 1969, têm a satisfação de recomendar a sua aprovação à Assembléia Geral Extraordinária de 30 de abril de 1970, não somente por terem encontrado toda a contabilidade em perfeita ordem, mas principalmente pelos excelentes resultados obtidos neste exercício social findo.

Jaraguá do Sul, 25 de março de 1970

José Narcloch
Loreno Antonio Marcatto
Walter Carlos Hertel**Corpo de Bombeiros Voluntários de Jaraguá do Sul**

CGC 84 434 257

Balanço Geral encerrado em 20.02.1970**ATIVO**

Terrenos		20.000,00
Edifícios e Construções		
Sede Social	11.885,14	
Torre	1.392,42	13.277,56
Móveis e Utensílios		983,96
Equipamento Técnico		9.230,46
Veículos		8.689,00
Equipamento		1.710,25
Banco do Brasil S.A.	1.899,09	55.790,32
TOTAL DO ATIVO		55.790,32

PASSIVO

Patrimônio Social	48.007,90	
Variações Patrimoniais	7.782,42	55.790,32
TOTAL DO PASSIVO		55.790,32

Reconhecemos a exatidão do BALANÇO GERAL acima transcrito, somando NCR\$ 55.790,32 (cinquenta e cinco mil, setecentos e noventa cruzeiros novos e trinta e dois centavos), no ATIVO e PASSIVO, respectivamente.

Corpo de Bombeiros Voluntários de Jaraguá do Sul
Dr. Gerd E. Baumer, Presidente
Vicente Donini, Tesoureiro Geral
Victor Hörner, Téc. Contab. CRC-SC 2113

Demonstrativo da Conta "Variações Patrimoniais"
conforme Balanço Geral encerrado em 20 de Fevereiro de 1970

Contribuição Particulares		389,50
Contribuição — Comércio e Indústria		3.867,00
Rendas Diversas		440,00
Doações		5.000,00
Material de Expediente	59,95	
Comissões e Corretagens	395,60	
Manutenção de Veículos	696,38	
Limpeza e Conservação	79,15	
Pedras Diversas	683,00	
SUB-TOTAIS	1.914,08	9.696,50
Resultado positivo deste exercício, que se transfere para "Variações Patrimoniais"	7.782,42	
TOTAIS	9.696,50	9.696,50

Corpo de Bombeiros Voluntários de Jaraguá do Sul
Dr. Gerd E. Baumer, Presidente
Vicente Donini, Tesoureiro Geral
Victor Hörner, Téc. Contab. CRC-SC 2.113

INSTRUMENTOS DE MÚSICA

em geral, especialmente

Gaitas e Acordeões

de 8 a 120 baixos

Todos das melhores marcas. Estes em **Oferta Especial** com 10-20-30 e até 40% de abatimento.

PIANOS - HARMONIOS

Instrumentos para Orquestras, Bandas e Conjuntos Modernos:

Violinos, Flautas, Clarinetas, Pistons, Trombones, Saxofones, Baixos e Baterias completas, Guitarras elétricas em diversos tamanhos e apresentações, Metodos, Cordas, Palhetas enfim tudo, que fôr do ramo V.S. encontra para pronta entrega na:

Expedição "LYRA MUSICAL"DE
PAULO KOB'SSão Bento do Sul - Cx. Postal, 39 - Rua J. Lacerda, 242
Estado de Santa Catarina**Fotocópias**

Agora também no Cartório, autenticadas na hora, Edifício da Prefeitura.

Dr. Reinoldo Murara**ADVOGADO**

Escritório ao lado da Prefeitura

JARAGUÁ DO SUL



- AVISO -



O QUE VAI PELO LIONS

As mães — com amor e carinho
CL Paulo Moretti

- MÃE, por tua natureza, encarnas a semelhança do próprio Deus,
 - MÃE, por tua sublimidade, retratas a personificação dos próprios anjos.
 - MÓÇA, ages como adulta nos desdobramentos de tuas atitudes e ações,
 - VELHA, reages como jovem nas contingências que a vida diária te reserva.
 - IGNORANTE, conheces melhor do que ninguém a sublime ciência do amor,
 - SÁBIA, curvas-te em tua pequenez ante a realidade da onisciência divina.
 - POBRE, enriqueces-te do tesouro incomensurável da maternidade,
 - RICA, empobreces-te ante a ingratidão dos que não sabem amar.
 - FORTE, aniquilas-te junto ao berço do teu filho que sofre,
 - FRACA, robusteces-te para enfrentares as visisidades da vida.
 - VIVA, representas o calor humano de um materno coração,
 - MORTA, banhas em lágrimas saudosas a presença de tua ausência.
- MÃE, teu sorriso é qual bálsamo divino, tua lágrima qual orvalho matinal.
MÃE, tua alegria é o filho que geraste, tua tristeza aquele que perdeste.
MÃE, tua palavra é ordem que incentiva, teu silêncio prudência que aconselha.
MÃE, teu coração é abismo de perdão, tua alma repositório de ternura.
MÃE, tua presença é um conforto que alenta, tua ausência uma dor que atormenta.

MÃE, pelo que foste no passado e pelo que no futuro serás pelos filhos que tiveste e pelos filhos que terás, retratas no presente e para sempre retratarás a doce imagem da sublimidade do AMOR.
Reflexo dessa imagem, carne de tua carne, sangue do teu sangue, recebe a homenagem daquele que, em nome do Lions Clube de Jaraguá, te dedica AMOR e CARINHO,
Teu filho.

Sociedade de Atiradores Progresso

Assembléia Geral Ordinária
Edital de Convocação

Pelo presente ficam convidados as Srs. Associados da Sociedade Atiradores Progresso, para a Assembléia Geral Ordinária a realizar-se dia 30 de maio de 1970 (sabado) com início às 14,00 horas, na sede Social à Rua Mal. Deodoro da Fonseca, s/n.º (Fundos), nesta cidade, para deliberarem sobre a seguinte Ordem do Dia:
Relatório da Diretoria e Prestação de Contas; Eleição da Nova Diretoria; Assuntos de interesse Social.
OBS.— Não havendo número legal de sócios em 1.ª (primeira) convocação far-se-á a mesma, meia hora após com qualquer número de sócios presentes.

Jaraguá do Sul, 07 de maio de 1970
Hans Gerhard Mayer, Presidente

Amigo Jaraguense!

Você sabe que a SAÚDE é o maior bem que Deus nos deu
Quando não temos saúde, não temos vontade de comer, dormir, divertir e trabalhar.
Se não trabalharmos teremos uma PRODUÇÃO BAIXA, o que vai resultar em pouco DINHEIRO. Nossos filhos crescerão FRACOS e terão dificuldade em APRENDER na escola.
Muitas doenças podem ser evitadas e como FAZER, você poderá saber através dos ensinamentos que a Comissão Municipal de Saúde quer que você aprenda.
Lembre-se que a SAÚDE e a felicidade de seus filhos dependem de VOCÊ.
Vá e leve toda a sua família, sexta-feira, dia 15 de Maio, às 7,30 horas da noite, ao Salão Antônio Müller — Garibaldi.
Lá você ficará sabendo como nós poderemos lhe ajudar.
HAVERÁ FILME — ENTRADA GRÁTIS
Comissão Municipal de Saúde de Jaraguá do Sul

"Correio do Povo" completa 51 anos

(Conclusão)
para servir o povo catarinense. Esperamos poder colaborar com o futuro Governador, para que Santa Catarina e, de modo especial, Jaraguá do Sul, tenham um lugar que merecem no concerto dos Estados e Municípios brasileiros. Amanhã será um novo dia. Nêle começaremos as obras do 52.º ano de atividade. Obrigado a todos que nos ajudaram a alcançar tanta longevidade. E Bola para frente.

Dia 8 de Maio: 25 anos da II Guerra Mundial

No dia 8 de maio assinalou-se o transcurso do 25.º ano de cessação das atividades bélicas, dando-se por fim ao mais sangrento conflito mundial em que esteve com participação efetiva o nosso País. Muitos brasileiros, integrantes da Força Expedicionária Brasileira, da FEB como era conhecida, deixaram suas jovens vidas nos campos de batalha da Itália, no afã de vencer as forças inimigas e restabelecer a paz no mundo, perturbada entre os anos de 1939 a 1945 em todos os continentes. Foram anos difíceis, de que não escaparam os brasileiros, mas com cujo concurso, aliás valioso, se pôde derrotar o inimigo e construir uma nova Era de Paz, infelizmente hoje novamente ameaçada no sudoeste asiático, no mediterrâneo e com repercussões em quase todos os países dos cinco continentes, através de golpes políticos, derrubadas de governos, assaltos e guerrilhas.
O fim da II Grande Guerra Mundial, assim mesmo, serviu para demonstrar que, quando perigava a estabilidade das nações como agrupamentos livres, tinha que haver o concurso de todos para combater a ditadura, a conquista e a opressão.
Santa Catarina concorreu com grande contingente de homens que foram lutar na Itália, de que se destacou o nosso município, então ainda contando com o distrito de Hansa, hoje município de Corupá.

A edição n.º 1.346, de 12 de maio de 1946, do "Correio do Povo", dedicou integralmente a sua primeira página para homenagear os nossos heróis tão bravamente comandados pelo General Eurico Gaspar Dutra, estampando o clichê de 24 bravos jaraguenses e uma vista do Cemitério de Pistoia.
Antonio Carlos Ferreira, João Zapella e Guimercindo da Silva, nossos filhos que hoje ostentam seus nomes em ruas da cidade, foram mortos em ação. O Cabo Harry Hadlich, após concluir perigosa campanha de guerra, morreria em acidente. Os demais voltaram do velho mundo, com grande bagagem de experiência. Dos que retornaram nem todos estão vivos, hoje, e muito menos todos os seus integrantes estão bem de vida ou de saúde. A neuróse de guerra ainda persegue a muito ex-Pracinha, que amarga hoje na sua própria carne, a valentia do jovem guerreiro, no atendimento ao chamamento da Pátria ameaçada. Nem todos estão bem, repetimos, e o Governo que já se preocupou com os expedicionários, deveria voltar mais uma vez os seus olhos para esses bravos, amparando-lhes na velhice que se avizinha. Pessoalmente conhecemos alguns para os quais o destino tem sido amargo. Outros até agora não conseguiram realizar-se como seria de seu desejo. Terceiros esperam ainda hoje as colocações requeridas há quase 10 anos. São os fantasmas da FEB em território pátrio, pelos quais a Nação precisa fazer alguma coisa e com urgência, senão será tarde demais.

Com a passagem do 25.º ano do fim da II Guerra Mundial, desejamos prestar nossa comovida homenagem aos nossos patriotas que derramaram o seu sangue em benefício da humanidade. Desejamos homenagear aos Jaraguenses e hoje Corupaenses que integraram a FEB e que voltaram ao Brasil: Sargento Bruno Scheibel, Sargento Oswaldo Harger, Sargento Haroldo Schneider, Cabo Afonso Klein, Avelino P. Silva, Walter Carlos Hertel, Carlos Frederico Vasel, José Ribeiro, Guilherme Humberto Emmendoerfer, Germano Karger, Otacílio Soares, Rudolfo Hornburg, Alvinho Hornburg, Arnaldo Hornburg, Afonso Kath (falecido), Augusto Braatz, Jorge Eraching, Venício Carlini, Ewaldo Schwartz, Fidélis Stingham, Alfredo Behnke, Ervino Sell, Lino Bertoli, Bruno Boddenberg, Paulo Ratunde, Ervino Neitzke, Luiz Bassani, Gervásio Bassani, Helmut Utpadel, Romalino R. Sabino, José de Brito, Ervino Haack, Afonso Borchardt, Alvinho Millnitz, Manoel Atanásio, Jovino dos Reis, Agostinho Rocha, José L. da Silva, João Foerster, Luiz Koch, João Rudolfo Hank, Gabriel Scheuer, Henrique Marcos, Heinrich Hartzmann, Angelo Vicenzi, Conrado Horongoso, Manoel Agostinho Dias, Eleodoro Veloso, Emílio Eurico Siewerdt, e Estefano Maier.

O Comando do 13.º Batalhão de Caçadores, em Joinville, promoveu solenidades para assinalar os 25 anos do fim da guerra, recebendo os expedicionários da região, inclusive de Jaraguá do Sul. "Correio do Povo", homenageia os heróis da Força Expedicionária Brasileira.
Acervo: Biblioteca Pública de Santa Catarina

A Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, e o Serviço Autônomo Municipal de Água e Esgoto, com a finalidade de melhor auscultar os interesses dos munícipes que vierem a se servir da rede de abastecimento d'água no perímetro urbano e, visando, sobretudo, possibilitar aos usuários desse serviço condições mais modicas nas despesas com as ligações de água tratada e potável em suas residências, têm a grata honra de comunicar, o seguinte:

1) — Que a Prefeitura Municipal e o SAMAE, objetivando o barateamento do custo das ligações de água tratada e potável, fornecida pelo "Serviço Autônomo Municipal de Água e Esgoto, fornecerão gratuitamente, mão de obra para abertura das valas necessárias à instalação da rede de água até o hidrômetro das residências, bem assim, como os serviços de encanador e outros.

2) — Que, resultante do convênio à epígrafe, ficou assentado que, todo o material necessário à extensão da rede geral até o competente hidrômetro, será fornecido pelo "SAMAE", ao preço de custo real, pagável em cinco (5) prestações mensais.

Jaraguá do Sul, 6 de maio de 1970.
Hans Gerhard Mayer, Prefeito Municipal
Aroldo Schulz, Administrador do SAMAE

Industrial Jaraguense é Condecorado com a Ordem do Albatroz

O nosso muito conhecido industrial Heinz Rodolfo Kohlbach, acaba de ser agraciado com uma especial honraria, que é a laurea com que o Museu de História distingue seus Beneméritos e Grandes Beneméritos — a Ordem do Albatroz no Grau de Grã Cruz. A honrosa insígnia testemunha o patronato do Mérito Escolar Marechal Rondon, em reconhecimento a relevantes serviços prestados. Entre os titulares da Ordem do Albatroz que o ilustre jaraguense vem de honrar, figuram o Marechal Eurico Gaspar Dutra, Marechal Joaquim Justino Alves Bastos, Marechal Floriano Peixoto Keller, Almirante Ministro e Vice-Presidente da República Augusto Rademacker, General Ministro Edmundo de Macedo Soares, General Lauro Alves Pinto, Governador Walter Perachi Barcellos, Governador Paulo Pimentel, Senador José Ermírio de Moraes, Dr. Nestor Jost, Dr. Oliveira Salazar, Sr. Egon Renner, Sr. Curt Alvinho Monich, Sr. Curt

G. Johannpeter, Sr. Herminio Ometto, Sr. Ingvar Eriksson, Sr. Nahim Pedro Kachan, Sr. Zygmunt Tadeusz Koszutski, para citar apenas algumas altas personalidades.

A cerimônia cívica teve lugar no último dia 5 do corrente, às 21 horas, no Teatro Municipal do Rio de Janeiro, ocasião em que o sr. Heinz Rodolfo Kohlbach juntamente com outras personalidades, recebeu publicamente as insígnias da Ordem do Albatroz.

O fato constitui-se em motivo de grande importância para Jaraguá do Sul, que passa a figurar na galeria dos homens proeminentes, com que a Nação brasileira conta no seu esforço desenvolvimentista. Em nome de Jaraguá do Sul, permitimo-nos apresentar os respeitáveis cumprimentos.

ARENA Jaraguense Reune-se

Tendo em vista o próximo pleito, a ter lugar no fim do corrente ano, por convocação do seu presidente, sr. Octacílio Pedro Ramos, reuniram-se os 20 membros da ARENA local. Na oportunidade tratou-se da escolha de um nome que deverá ser submetido ao Diretório Regional, para integrar o grupo de 66 candidatos do partido governista a disputar as 33 cadeiras da Assembléia Legislativa de Santa Catarina. Jaraguá do Sul e os municípios vizinhos de Corupá, Guarimirim, Schroeder e Massaranduba, estão vivamente empenhados em apoiar um nome capaz de aglutinar um número tal de votos, e conduzir um nosso representante ao legislativo estadual, com o que se impedirá que as nossas comunidades venham a ser esquecidas, como ocorre presentemente. Nomes de relevo, tais como os do ex-Prefeito Victor Bauer e do Presidente da Arena e ex-Presidente da Câmara Municipal de Jaraguá do Sul, sr. Octacílio Pedro Ramos, foram ventilados, não deixando de crescer constantemente um terceiro nome, capaz de reunir o apelo de todas as correntes políticas e com isso lograr-se a velha aspiração da região de mandar um representante legítimo de nossos interesses locais. Jaraguá do Sul deverá contar com 14.000 eleitores e a soma do eleitorado dos municípios vizinhos, quando bem aplicado o interesse regional, deverá nos dar a certeza dos propósitos do povo do Vale do Itapocu.

Comunidade Evangélica Prepara Festa

Amanhã terá lugar a tradicional festa da Comunidade Evangélica Luterana de Jaraguá do Sul. Como sempre, os encarregados da festa, tudo fizeram para tornar agradável a presença dos visitantes. Completo serviço de bar e restaurante funcionará no local. Os recursos apurados reverterão em benefício de obras da Comunidade.

Dia das Mães

O segundo domingo de maio é dedicado anualmente para as mães. Assim, em data de amanhã estarão acontecendo diversas solenidades, realçando a posição da mãe na sociedade em que vivemos. "Correio do Povo", saúda as mães jaraguenses, as mães de Santa Catarina e do Brasil, na data que lhes é consagrada, com os votos de muitas felicidades.